

**Social Security
Administration**

**Internal
Revenue Service**

**Edición Especial
ARRA**

ARRA ofrece Herramientas a la SBA para fomentar la solicitud y otorgamiento de préstamos

Página 2

ARRA aumenta la exclusión de beneficios de prestaciones para transporte

Página 2

Aplicación Davis-Bacon para proyectos de construcción financiados bajo ARRA

Página 3

Los empleados podrían estar interesados en ajustar sus W-4 de acuerdo con las nuevas tablas de retenciones

Página 3

Pequeños negocios—Únanse al mundo en línea de la W-2

Página 4

Formas W-2c/W-3c gratis en línea

Página 4

Sitio web de la Semana Nacional de la Nómina

Página 4

Registro abierto para el servicio CBSV

Página 5

Opciones e-filing gratuitas para los radicadores de extensiones

Página 5

Acuerdo de seguro social Polonia—EE.UU.

Página 5

Noticias y anuncios

Página 6

Reporter

Verano 2009

Boletín para los patronos

La Ley de Recuperación y Reinversión Estadounidense ayuda a los pequeños negocios

En febrero de 2009 el Congreso aprobó y el Presidente firmó una nueva ley de recuperación económica, la Ley de Recuperación y Reinversión Estadounidense de 2009 (American Recovery and Reinvestment Act—ARRA). A continuación algunos aspectos importantes para los pequeños negocios:

Traspaso de pérdidas de operación netas de ejercicios anteriores

Los pequeños negocios con deducciones superiores a su ingreso en 2008 pueden usar una nueva disposición fiscal de pérdida de operación neta de la ARRA para obtener un reembolso de las contribuciones pagadas durante los últimos cinco años en vez de los usuales dos años.

Para incluir este cambio en la ley fiscal, el IRS ha actualizado la Publicación 536, *Pérdidas de Operación Neta para Personas, Caudal Hereditario y Fideicomisos (Net Operating Losses (NOLs) for Individuals, Estates and Trusts)* así como las instrucciones para la Forma 1045 y la Forma 1139, que los pequeños negocios usarán para beneficiarse de la disposición de traslado de ejercicios anteriores.

El IRS publicó un artículo y un documento con preguntas y respuestas con más información sobre la disposición referente al traslado de pérdidas de operación netas de ejercicios anteriores. La información técnica está contenida en el Procedimiento de Rentas (Revenue Procedure) 2009-19.

Sección 179 Deducción

Un contribuyente calificado puede elegir tratar el costo de ciertas propiedades como gasto y deducirlo en el año de su puesta en marcha en lugar de depreciarlo a lo largo de varios años. La propiedad es comúnmente conocida como propiedad bajo la sección 179.

Bajo la ARRA, los negocios calificados pueden seguir gastando hasta \$250,000 en propiedad bajo la sección 179 para los años fiscales a partir de 2009. Sin la ARRA, el límite de gastos de 2009 para una propiedad bajo la sección 179 sería \$133,000. La suma de \$250,000 dispuesta bajo la nueva ley se reduce si el costo de toda la propiedad bajo la sección 179 puesta en servicio por el contribuyente durante el año fiscal supera los \$800,000.

continúa en la página 2

Último aumento escalonado del Salario Mínimo Federal

A partir del 24 de julio de 2009, el salario mínimo federal para los empleados no exentos cubiertos aumentará de \$6.55 a \$7.25 por hora. Este es el último aumento escalonado contenido en la Ley de Salario Mínimo Justo (Fair Minimum Wage Act) de 2007, que modificó la Ley de Estándares Laborales Justos (Fair Labor Standards Act—FLSA). Una disposición independiente del proyecto de ley dispone aumentos escalonados al salario mínimo de Samoa Estadounidense y el Estado Libre de las Islas Marina del Norte, con el objeto de lograr que el salario mínimo en esos lugares se incremente hasta alcanzar el salario mínimo federal general durante varios años.

Muchos estados también contemplan leyes de salario mínimo. Los patronos cubiertos deben cumplir con ambas leyes.

Las disposiciones de crédito sobre propinas de la FLSA continúan siendo las mismas. Un patrono sigue obligado a pagar sólo \$2.13 la hora por salario directo si dicha suma más las propinas recibidas:

- Equivale por lo menos al salario mínimo federal
- El patrono ha informado al empleado que tomará el crédito sobre propinas
- El empleado conserva todas las propinas salvo en la medida que participe en un arreglo válido de acumulación de propinas, y
- El empleado por costumbre y regularmente recibe más de \$30 al mes en propinas.

continúa en la página 2

Provisiones de la "ARRA" Ayuda a Pequeños Negocios *viene de la página 1*

La nueva ley no altera la limitación de la sección 179 impuesta sobre los vehículos para uso deportivo, cuyo límite de gasto es de \$25,000.

Más ayuda para los pequeños negocios

La Ley de Recuperación también incluye las siguientes disposiciones vinculadas a los negocios:

Reducción de los Pagos de Contribución Estimada: Normalmente, los pequeños negocios deben pagar 110 por ciento de su contribución del año anterior como contribución estimada. La Ley de Recuperación permite que los pequeños negocios reduzcan sus pagos estimados a 90% de la contribución del año anterior.

Extensión de las Deducciones por Depreciación de Bonos hasta 2009: La depreciación de bonos se extendió por el 2009, permitiendo que los negocios obtengan una deducción tributaria mayor durante el primer año de la compra de la propiedad.

Exoneración Fiscal Temporal a las Ganancias de Capital para la Inversión en Pequeños Negocios: Los inversionistas de pequeños negocios que mantengan su inversión por cinco años pueden excluir de las contribuciones el 75% de sus ganancias de capital.

Otras disposiciones para los patronos y empleados

Aumento en el subsidio para transporte: Los beneficios proporcionados por el patrono para el transporte y estacionamiento son mayores en 2009 (ver artículo afín en esta página).

Hasta \$2,400 en Beneficios de Desempleo Libres de Contribuciones en 2009: Las personas deben verificar sus retenciones de contribuciones.

COBRA: Subsidio para la Continuación del Seguro de Salud: El IRS ofrece directrices extensas para los patronos, incluyendo una Forma 941 actualizada, así como información para personas calificadas.

Expansión de Crédito para Primeros Compradores de Vivienda: Las personas que compren vivienda en 2009 pueden obtener un crédito de hasta \$8,000 sin requisito de devolución.

Mejora de créditos para los años fiscales 2009, 2010: Detalles sobre el crédito de contribuciones por ingreso del trabajo, crédito de contribuciones adicional por hijo y el Crédito de Oportunidad Estadounidense (American Opportunity Credit) un nuevo beneficio de educación más alto.

Aumento en los cheques de nómina esta primavera: Hacer que el Trabajo Pague el Crédito de Contribuciones (Making Work Pay Tax Credit) significará \$400 a \$800 a muchos estadounidenses. El IRS ha expedido tablas de retención nuevas para patronos (ver artículo sobre retenciones en la página 3.)

Devolución de dinero por compra de vehículo nuevo: Los contribuyentes que compren ciertos vehículos nuevos en 2009 pueden deducir las contribuciones estatales y locales sobre venta que pagaron. **IRS**

Aprenda más en línea

- Ley de Recuperación y Reinversión Estadounidense (American Recovery and Reinvestment Act of 2009), www.irs.gov/newsroom/article/0%2C%2Cid=204335%2C00.html
- Formas y Publicaciones del IRS (IRS Form and Publications) www.irs.gov/formspubs/index.html?portlet=3

La ARRA ofrece herramientas a la SBA para fomentar la solicitud y otorgamiento de préstamos

La Ley de Recuperación y Reinversión Estadounidense ofrece a la Administración de Pequeños Negocios herramientas específicas para facilitar y abaratar el costo de los pequeños negocios para obtener préstamos, proporcionar a los prestamistas nuevos incentivos para otorgar más préstamos a los pequeños negocios y ayudar a descongelar los mercados secundarios para reforzar la liquidez de los mercados de crédito.

El proyecto de ley dispone \$730 millones para la SBA y modifica los programas de préstamo e inversión de la agencia de modo que puedan llegar a más pequeños negocios que necesitan ayuda. El financiamiento incluye:

- \$375 millones para la eliminación temporal de las comisiones sobre los préstamos respaldados por la SBA y aumenta el porcentaje de garantía de la SBA sobre algunos préstamos al 90%. La eliminación de las comisiones, anunciada el 16 de marzo, permanecerá en efecto hasta fines del año calendario o hasta que se agoten los fondos. La eliminación de las comisiones es retroactiva al día de promulgación de la Ley de Recuperación.
- \$255 millones para un nuevo programa de préstamos que ayudará a los pequeños negocios a cumplir con los pagos de sus deudas existentes.

- \$30 millones para ampliar el programa de micro-préstamos de la SBA, suficiente para financiar hasta \$50 millones en nuevos préstamos y \$24 millones en donaciones de asistencia técnica para los micro-prestamistas.
- \$20 millones para los sistemas tecnológicos para racionalizar los préstamos de la SBA y supervisar los procesos.
- \$15 millones para ampliar el programa de Garantía de las Fianzas de Caucción (Surety Bond Guarantee Program) de la SBA.

■ \$25 millones para contratación del personal para cubrir las demandas de los nuevos programas.

■ \$10 millones para la Oficina del Inspector General. **SBA**

Aprenda más en línea

- Sitio web ARRA de la SBA, www.sba.gov/recovery
- Preguntas frecuentes sobre la Ley de Recuperación para propietarios de pequeñas empresas (Recovery Act Frequently Asked Questions for Small Business Owners), www.sba.gov/idc/groups/public/documents/sba_homepage/recovery_act_faqs.pdf
- Legislación de la Ley de Recuperación (Recovery Act Legislation) www.sba.gov/idc/groups/public/documents/sba_homepage/recovery_act_faqs.pdf

Salio Mínimo Federal

viene de la página 1

El salario mínimo para jóvenes también sigue siendo el mismo. Los empleados menores de 20 años de edad pueden recibir un pago de \$4.25 por hora durante sus primeros 90 días calendarios consecutivos de empleo.

Todo patrono de empleados sujetos a las disposiciones de salario mínimo de la FLSA debe exhibir, y mantener en exhibición, un aviso explicando la Ley en un lugar visible en todos sus establecimientos a fin de permitir que los empleados lo puedan leer.

Los ficheros requeridos y otro material de asistencia relacionado con el aumento de salario mínimo se encuentran a disposición en el Sitio Web de la División de Salarios y Horas del Departamento de Trabajo. **DOL**

Aprenda más en línea

- División de Salarios y Horas del Departamento de Trabajo (Department of Labor's Wage and Hour Division), www.wagehour.dol.gov
- Línea telefónica de ayuda gratis del Departamento de Trabajo de los Estados Unidos 1-866-4US-WAGE (487-9243).

ARRA aumenta la exclusión de beneficios de prestaciones para transporte

La Ley de Recuperación y Reinversión de 2009 aumentó el monto de la exclusión de beneficios de prestaciones para transporte calificados de \$120 a \$230 al mes. El aumento de los montos de exclusión beneficia al transporte vehicular por carretera y pases de tránsito provistos por el patrono, y ahora equivale a la exclusión similar para beneficios de estacionamiento calificado, que anteriormente era superior a la exclusión de beneficios de transporte. Estos beneficios se excluyen de los salarios de un empleado para fines de contribuciones a la renta y no están sujetos a las retenciones de contribuciones por nómina.

El aumento del monto de la exclusión de beneficios de prestaciones para transporte es efectivo a partir del 1 de marzo de 2009 hasta el 31 de diciembre de 2010. Para más información sobre la exclusión de beneficios de prestaciones para transporte se encuentra a disposición en las páginas ARRA en IRS.gov en la Publicación 15-T, *Nuevas Tablas para la Retención de Salarios y Pago Adelantado del Crédito por Ingreso del Trabajo (para salarios pagados hasta diciembre de 2009)* (New Wage Withholding and Advanced Earned Income Credit Payment Tables) (for Wages Paid Through December 2009) que también se encuentra a disposición en IRS.gov. **IRS**

Aplicación de Davis-Bacon para proyectos de construcción financiados por ARRA

La Ley de Recuperación y Reinversión de 2009 (ARRA) exige que todos los obreros y mecánicos empleados por contratistas y subcontratistas en proyectos financiados directamente o que reciben asistencia en su totalidad o en parte de y a través del Gobierno Federal en conformidad con la Ley de Recuperación recibirán salarios que no serán inferiores a los fijados por el Secretario de Trabajo prevalecientes para proyectos similares en la localidad.

El reglamento del Departamento del Trabajo ofrece a las agencias instrucciones sobre la aplicación de las cláusulas del contrato Davis-Bacon. Las agencias federales que proporcionan asistencia, subsidios, préstamos

o garantías bajo la ARRA asegurarán que las cláusulas estándar del contrato Davis-Bacon se incorporen en cualquier contrato resultante cubierto superior a \$2,000 para la construcción, remodelación o reparación (incluyendo pintura y decoración).

La División de Salarios y Horas del Departamento de Trabajo cuenta con una página web con información sobre los estándares salariales prevalecientes aplicables a la construcción de proyectos financiados por la ARRA. La Ley Antisoborno de Copeland (The Copeland "Anti-Kickback Act") y requisitos de pago por sobre tiempo bajo la Ley de Contrato por Horas de Trabajo y Estándares de Seguridad (Contract Work Hours and Safety Standards

Act) también se aplican a la construcción financiadas bajo la ARRA. Además, las asignaciones de fondos de la ARRA financiarán contratos federales de servicios sujetos a la Ley de Contrato de Servicio (Service Contract Act—SCA) y contratos federales sujetos a cobertura bajo la Ley de Contratos Públicos Walsh-Healey (Walsh-Healey Public Contracts Act—PCA). **DOL**

Aprenda más en línea

■ Administración de Estándares de Empleo (Employment Standards Administration (ESA), www.dol.gov/esa/whhd/recovery/index.htm

Algunos empleados podrían estar interesados en ajustar sus W-4 de acuerdo con las nuevas tablas de retenciones



Las nuevas tablas de retenciones de 2009 emitidas para implementar el Crédito Hacer que el Trabajo Pague de la ARRA (ARRA's Making

Work Pay Credit) podrían ocasionar que algunos empleados se encuentren en una situación de ligera "sub-retención" al término del año. Para evitar quejas del empleado por deudas de contribuciones al momento de radicar su planilla de la contribución federal sobre el trabajo de 2009 en 2010, la Asociación Americana de Nómina (American Payroll Association) aconseja que entregue a sus trabajadores el "Aviso a los Empleados" (Notice to Employees) en la página 73 de la Publicación 15-T del IRS.

En particular, las siguientes personas podrían verse afectadas:

- Matrimonio con ambos cónyuges recibiendo salarios
- Personas con múltiples trabajos
- Cualquiera que pueda ser reclamado como dependiente en la declaración de otra persona
- Personas que reciben ingresos a través de una pensión
- Personas que reciben Pagos de Recuperación Económica

Estas personas podrían considerar usar la Calculadora de Retenciones del IRS que ha sido actualizada para reflejar el impacto del Crédito Hacer que el Trabajo Pague, y luego presentar una nueva Forma W-4.

Dos ingresos—casado o soltero

Las nuevas tablas, comparadas con las originalmente publicadas para 2009, por lo general disminuirán la retención de la contribución federal sobre el trabajo al fin de año en \$400 para solteros y \$600 para casados. La diferencia puede ser menor para trabajadores con salarios menores. Además, esta reducción empezará a eliminarse progresivamente a medida que la combinación de salarios y descuentos de retención sugiera una modificación al ingreso bruto ajustado (AGI) de por lo menos \$75,000 para solteros (\$150,000 para los que presentan declaración conjunta) y desaparece completamente a un AGI modificado de \$95,000 (\$190,000 para los que presentan declaración conjunta).

Si ambos cónyuges reciben salarios, pueden tener una reducción combinada en su retención de \$1,200 entre el 1 de abril y fin de año (un poco más si las nuevas tablas se implementaran antes del 1 de abril). Sin embargo, el verdadero límite de crédito de contribuciones es de \$800 para una pareja que radica en conjunto. Esto también significa que una persona casada con un cónyuge que no trabaja tendrá \$600 menos en retenciones, pero tendrá derecho a un crédito de \$800 en su contribución sobre el trabajo.

Una persona con dos trabajos a la vez puede tener una reducción en sus retenciones, de hasta \$400, en cada trabajo. Sin embargo, tendrá derecho a un crédito de no más de \$400 en su radicación de la contribución federal sobre el trabajo de 2009. Este problema no surge en el caso de una persona que pasa de un trabajo a otro (sin importar el número de veces) entre el 1 de abril y fin de año.

Dependientes y pensionados

Cualquiera que pueda ser declarado como dependiente en la planilla de otra persona no es elegible para el nuevo crédito de contribuciones. Por supuesto, no tiene manera de saber si alguno de sus empleados cae en esta categoría. Alguno de estos contribuyentes podrían solicitar una retención adicional en su W-4 (p. ej. \$400 dividido entre el número de fechas de pago restantes del año). Sin embargo, si los salarios de un dependiente son bajos, es posible que de cualquier modo no alcance una retención total de \$400 a \$600 en retenciones—o ninguna reducción, si el dependiente se declara como exento de retenciones.

Si bien el crédito de contribuciones se aplica al "ingreso del trabajo," las nuevas tablas de retenciones también se usan para la retención sobre las pensiones, que no son "ingreso del trabajo." Por ello, los pensionados que ganan menos que el límite de los montos AGI modificados pueden tener una retención de \$400 o \$600 menos, a pesar de que este ingreso no es elegible para crédito.

Pagos de recuperación económica

Las siguientes personas obtendrán un Pago de Recuperación Económica (Economic Recovery Payment) único de \$250 en 2009.

- Los jubilados, discapacitados y beneficiarios del Ingreso de Seguro Complementario (Supplemental Security Income) que reciban beneficios de la Administración del Seguro Social.
- Veteranos discapacitados que reciban beneficios del Departamento de Asuntos de Veteranos de Guerra de los EE.UU. (U.S. Department of Veterans Affairs).
- Trabajadores ferroviarios retirados.

El Pago de Recuperación Económica estará a cargo de la agencia que normalmente paga los beneficios a la persona, y aquéllos elegibles bajo más de una categoría tendrán derecho a un solo pago. El pago reducirá el cálculo del Crédito de Contribución Hacer que el Trabajo Pague para el que la persona califique y radique su planilla de contribuciones personal de 2009. Por ello, si ambos cónyuges perciben salarios y reciben beneficios del seguro social, podrían ver una reducción de \$600 en sus retenciones y recibir \$350 cada uno del SSA, lo cual sumaría una asistencia de \$1,700. Sin embargo, al radicar sus planillas de contribuciones, calcularán su asistencia total elegible sólo en \$800. **APA**

Aprenda más en línea

- Crédito de Contribuciones Hacer que el Trabajo Pague (Making Work Pay Tax Credit) www.irs.gov/newsroom/article/0%2C%2Cid=204447%2C00.html
- Publicación del IRS 15-T, www.irs.gov/pub/irs-pdf/p15t.pdf
- Calculador de retenciones del IRS, www.irs.gov/individuals/article/0%2C%2Cid=96196%2C00.html

Nota del editor: La sólida asociación de la Asociación Americana de Nómina (American Payroll Association) con el IRS y la SSA le permite preparar sus clases y publicaciones tales como La Fuente de la Nómina (The Payroll Source®), con la información más exacta y actualizada para educar a los patronos. Más información sobre la APA a disposición en <http://www.americanpayroll.org>.

Propietarios de pequeños negocios—Únanse al mundo en línea de la W-2

¿Pensó en radicar sus W-2 electrónicamente este año, pero estuvo muy ocupado para registrarse? Ahora es el momento perfecto para registrarse en el Seguro Social para la siguiente época de reporte de salarios. Todo lo que necesita es algo que probablemente ya tiene: Una computadora y conexión a Internet. Al propósito, si necesita ayuda nuestras líneas telefónicas no están tan ocupadas en esta época del año y no tendrá que esperar mucho para recibir asistencia.

Empezando en la Página Principal de Seguro Social para el Patrono (Social Security Employer Home Page) www.socialsecurity.gov/employer, seleccione el vínculo "Business Services Online", luego elija la opción "Register" en la siguiente pantalla. Puede registrarse para solicitar un User ID y elegir su propia clave. Le haremos preguntas cuyas respuestas usted conoce tales como: su nombre, número de Seguro Social y Número de Identificación Patronal (Employer Identification Number). Puede registrarse en cualquier momento, pero le sugerimos que se registre ahora para que esté listo en enero cuando vuelva la temporada de radicar la W-2.

Cuando este listo para preparar sus W-2 el próximo año, simplemente ingresará a www.socialsecurity.gov/employer, seleccionará Business Services Online, y con su User ID y la clave que eligió, está listo para crear los reportes de salarios en línea: gratis.

A continuación le presentamos cómo usar W-2 en línea, nuestro programa W-2 gratuito. Si es un tercero puede usarlo para cada uno de sus clientes.

- Proporcione el nombre del patrono y el Número de Identificación Patronal.
 - Complete la pantalla de la W-2 en blanco por cada empleado. Las pantallas son exactamente iguales a la Forma W-2 en papel y lo mejor de todo es que puede detenerse en cualquier momento, guardar su trabajo, y reasumir el proceso cuando esté listo.
 - Después de haber completado todas las W-2 hasta 20 a la vez, también aparecerá una W-3 en la pantalla lista con la información necesaria. Ésta también es exactamente igual a la forma W-3 en papel que ha llenado durante años, la diferencia es que no será necesario que firme ni envíe la W-3. Si es un tercero sus clientes tampoco tendrán que firmar.
 - Una vez que haya terminado, las instrucciones le dirán cómo imprimir copias de las W-2 y W-3 para que pueda revisarlas y descartar errores. Puede hacer correcciones e imprimir una copia para sus empleados y para sus archivos.
- Sólo piense, puede darle una copia a sus empleados a más tardar el 31 de enero, pero no tendrá que presentarlas hasta

el 31 de marzo, lo que le dará más tiempo para cubrir otras necesidades de su negocio.

Otra gran ventaja de reportar los salarios en línea es que si se da cuenta que ha cometido algún error, puede corregirlo antes de enviar su reporte. Luego de transmitir sus W-2s, también recibirá un recibo electrónico imprimible como prueba de haberlas radicado y la podrá adjuntar a la W-3; no será necesario que envíe por correo la W-3. Además, todavía puede hacer correcciones electrónicamente después de haber enviado un reporte usando las pantallas para llenar de la W-2c (Corrección).

El Seguro Social desea ahorrarle tiempo y energía. También estará "viviendo en verde" al convertir la totalidad de sus documentos de reporte en unos cuantos clics de su teclado.

Si todavía no está seguro, pregúntele a algunos de sus colegas dueños de negocio que ya se hayan cambiado, ellos le dirán que nunca volverán a usar papel. SSA

Aprenda más en línea

- Formas & Publicaciones: www.socialsecurity.gov/employer/pub.htm
- Sitio web del patrono: www.socialsecurity.gov/employer

Formas W-2c/W-3c gratis en línea

Puede crear, guardar, imprimir y remitir gratis hasta 5 formas W-2c por Forma W-3c a través de Servicios en Línea para Negocios. No existen límites en el número de Formas W-3c que un patrono o remitente puede completar, incluso si tiene que enviar múltiples Formas W-3c para el mismo Número de Identificación Patronal (EIN). En cualquier momento, puede tener hasta 50 Formas W-3c que pueden guardarse y recuperarse o enviarse después. Las formas que se encuentran "en construcción" (que todavía no se han remitido) se mantienen por 120 días para darle tiempo a que las complete y las envíe.

Si no ha enviado su reporte, el Seguro Social recomienda que use la opción archivo pre-envío, un archivo PDF que se le proporciona para que imprima las Formas W-2c y las distribuya entre sus empleados y/o a los patronos para su revisión. Una vez que haya revisado para descartar errores, y dado que no las ha remitido todavía, puede corregir los errores que encuentre y guardarlos y podrá enviar la "versión final" de las formas al Seguro Social.

El Seguro Social también recomienda que use el archivo PDF final de los reportes de salarios creados y remitidos usando W-2c Online. Los PDF finales pueden guardarse en su computadora para sus archivos. Los PDF finales se encuentran disponibles para descarga sólo 30 días después de la fecha de envío.

Tenga presente que si bien el Seguro Social reproduce las Formas W-2c del IRS, el Seguro Social enfatiza que no usará esta información ni la reenviará a ninguna entidad estatal o local. SSA

Aprenda más en línea

- Servicios en Línea para Negocios: www.socialsecurity.gov/employer

Sitio web de la Semana Nacional de la Nómina: Una diversidad de recursos y un cheque de nómina gratis

La Semana Nacional de la Nómina (National Payroll Week—NPW), del 7 al 11 de setiembre de 2009, celebra el arduo trabajo de los 156 millones que reciben salario, los profesionales de nómina que les pagan y las organizaciones para las que todos trabajamos. Juntos, a través del sistema de retención de nómina, los empleados y patronos contribuyen, cobran, depositan y reportan más de \$1.8 billones, o 65% del ingreso anual del Tesoro de los Estados Unidos (Libro de información de 2008 del IRS, Cuadro 1 (IRS 2008 Data Book, Table 1)).

El sitio Web de la Semana Nacional de la Nómina de la APA cuenta con herramientas que lo ayudarán a usted y a sus empleados. Complete el corto sondeo en línea "Cómo se paga en Estados Unidos" (Getting Paid in America) para participar en un sorteo de un cheque de nómina gratis (el promedio del pago bisemanal en los EE.UU. de acuerdo con la Dirección de Estadísticas Laborales (Bureau of Labor Statistics) y un viaje gratis para dos a Las Vegas.

Aprenda más en línea sobre la Semana Nacional de la Nómina de la APA en el sitio web de NPW, www.nationalpayrollweek.com. APA

El Servicio de Verificación del Número de Seguro Social sobre la Base del Consentimiento CBSV inicia registro para nuevos clientes

CBSV es una opción de servicio pagado disponible para cualquier persona interesada que cuente con un Número de Identificación Patronal (EIN), incluyendo negocios privados, agencias de gobierno y preparadores de contribuciones. *Las compañías participantes verifican si un nombre y número de Seguro Social (SSN) coincide con el Archivo Maestro del Seguro Social sólo con el consentimiento escrito del titular del número.* El consentimiento escrito autoriza al Seguro Social a revelar la verificación del SSN al solicitante y sólo puede usarse para los fines especificados en el formulario de consentimiento. Asimismo, CBSV también puede usarse como parte del proceso previo a la contratación.

El CBSV ha registrado a más de 100 compañías desde noviembre de 2008, incluyendo empresas que proporcionan

antecedentes y verificaciones previas al empleo, preparación de contribuciones, y servicios financieros. Los usuarios pueden elegir entre tres modalidades de acceso posibles: el servicio web, Internet en línea, o por lotes. El servicio proporciona verificación instantánea, automática y puede manejar fácilmente solicitudes de gran volumen.

Para usar el CBSV, una compañía debe suscribir un acuerdo con el Seguro Social, pagar un derecho de registro no reembolsable de \$5,000, y luego pagar un derecho de transacción de \$0.56 por solicitud de verificación del SSN. El derecho de transacción debe pagarse por adelantado. Periódicamente, el Seguro Social recalcula los costos incurridos en proporcionar el servicio CBSV y ajusta el derecho de transacción que carga. Los suscriptores serán notificados, por escrito sobre cualquier

cambio en el derecho de transacción. El Seguro Social puede cancelar su registro en CBSV a su criterio.

Nota: El CBSV es diferente del Servicio de Verificación de Número de Seguro Social (SSNVS). El SSNVS sólo sirve para que los patronos verifiquen la información de sus empleados o ex empleados antes de preparar y remitir las Formas W-2. A diferencia del CBSV, el SSNVS no puede usarse como parte del proceso de contratación. Dado que el SSNVS brinda soporte a la administración del programa del Seguro Social, el uso del SSNVS es gratuito y no se requiere el consentimiento firmado de titular del número. SSA

Aprenda más en línea

- Para inscribirse en CBSV: www.socialsecurity.gov/cbsv
- Envíe sus preguntas a: SSA.CBSV@ssa.gov

Opciones e-filing gratuitas para los radicadores de extensiones

Los contribuyentes que no pudieron radicar sus declaración el 15 de abril y solicitaron una extensión de seis meses usando la forma 4868 del IRS, todavía pueden beneficiarse con e-filing. Y este año, cuentan con incluso más opciones de radicación electrónica gratuita. Sólo visite IRS.gov y elija entre las dos opciones de presentación gratuita (Free File).

La presentación gratuita se encuentra a disposición de los contribuyentes con ingreso bruto ajustado de \$56,000 o menos en 2008; con preparación de la contribución federal sobre ingresos y radicación electrónica gratuita. Es gratis, rápida y exacta; perfecta para los que buscan asistencia en la preparación de sus declaración:

- Proporciona ayuda paso a paso para la radicación y envío en línea de formas al IRS.
- Hace preguntas simples y luego coloca las respuestas en las líneas correctas.
- Hace los cálculos automáticos y verifica la exactitud.
- Cubre las formas y anexos de contribución federal más comunes.
- Esta a disposición en español.
- Es gratuita, pero sólo si usa la sección presentación gratuita (Free Filing) de IRS.gov. (Si no se ingresa a través de sitio web del IRS, es posible que contribuyentes deban pagar un derecho).

Formas Activas para la presentación gratuita (Free File Fillable Forms) es una nueva herramienta del IRS.gov que permite a los contribuyentes de cualquier ingreso preparar y radicar su declaración de contribución federal de ingresos en línea sin tener que usar un programa para contribuciones. Las Formas Activas para presentación gratuita son más adecuadas para aquellos que preparan sus propias declaración sin la asistencia de un preparador de contribuciones o un programa para

preparación de contribuciones. Las formas de contribución federal de uso más común se encuentran a disposición.

Los contribuyentes que han usado con éxito formas en papel y no necesitan asistencia se sentirán cómodos con este método de e-filing. Gracias a las Formas Activas los contribuyentes pueden:

- Elegir, completar y enviar versiones electrónicas de las formas del IRS estándares.
- Seleccionar de las formas federales y anexos más comunes, incluyendo 1040, 1040A y 1040EZ (las formas estatales y e-file estatal no están a disposición).
- Realizar cálculos matemáticos básicos.
- Guardar formas parcialmente completas y recuperarlas después.
- Firmar electrónicamente las formas competas.
- Imprimir y e-file declaración federales en forma gratuita.

Ambos métodos de presentación gratuita son seguros. Con cualquiera de ellos, los contribuyentes pueden radicar sus declaración a cualquier hora del día o de la noche. Recibirán un correo electrónico de confirmación dentro de 24 horas indicando que el IRS ha recibido sus declaración. Y aquellos que recibirán un reembolso podrán recibirlo más rápido — dentro de 10 días si usan Depósito Directo (Direct Deposit).

Con todos los beneficios de e-file, no hay una buena razón para no usarlo, incluso cuando radica una extensión.

No importa qué método elijan, los presentadores de extensiones deben asegurarse de pagar cualquier monto adeudado al IRS a más tardar el 15 de abril y radicar sus declaración a más tardar el 15 de octubre. IRS

Aprenda más en línea

- Presentación gratuita (Free File), www.irs.gov/efile/article/0%2C%2Cid=118986%2C00.html?portlet=4

Acuerdo de seguro social Polonia-EE.UU.

Si tiene empleados trabajando en Polonia o personal polaco trabajando en los Estados Unidos, podrá ahorrar significativamente en contribuciones bajo el nuevo Acuerdo del Seguro Social efectivo a partir del 1 de marzo de 2009.

El nuevo Acuerdo ayuda a reducir los costos de negocios eliminando la doble contribución para personas de edad avanzada, sobrevivientes y seguro de discapacidad bajo los sistemas de los Estados Unidos y Polonia.

En virtud del Acuerdo con Polonia, estos trabajadores y sus patronos están cubiertos y gravados ya sea bajo el sistema del Seguro Social y Medicare de los Estados Unidos o bajo el Sistema de Seguro Social de Polonia en vez de por ambos.

El Acuerdo también ayuda a llenar los vacíos en beneficio de la protección de personas que han dividido sus carreras entre los Estados Unidos y Polonia. Los trabajadores y sus familias pueden calificar para beneficios parciales de Seguro Social de los Estados Unidos o Polonia sobre la base de créditos combinados de ambos países.

Asimismo, Estados Unidos ha celebrado Acuerdos de Seguro Social con otros 23 países. SSA

Aprenda más en línea

- **Acuerdo de Seguro Social EE.UU. – Polonia (U.S.-Poland Social Security Agreement)** www.socialsecurity.gov/international/Agreement_Pamphlets/Poland.html
- **Seguro Social en línea (Social Security Online), Acuerdos Internacionales,** www.socialsecurity.gov/international
- **Oficina de Programas Internacionales del Seguro Social (Social Security's Office of International Programs)** (410) 965-3451 o (410) 965-3543.

Noticias y anuncios

¿Demasiado bueno para ser real? Esquemas de la Evasión fiscal de negocios basados en el Hogar

Los contribuyentes deben actuar con cautela en el caso de esquemas de inversión o promoción que afirmen que un pequeño negocio puede deducir lo que normalmente sería gastos personales y no gastos de negocios ordinarios y necesarios. **IRS**

■ ¿Demasiado bueno para ser real? Esquemas para evadir contribuciones en negocios con base en el hogar (Home-Based Business Tax Avoidance Schemes), www.irs.gov/businesses/small/article/0%2C%2Cid=205163%2C00.html

Información sobre contribuciones en los artículos de uso y consumo

El IRS tiene información sobre las contribuciones sobre artículos de uso y consumo que pueden afectar a los pequeños negocios. **IRS**

■ Publicación 510, *Contribuciones sobre artículos de uso y consumo (Incluyendo Créditos y Reembolsos de Contribuciones por Combustible (Fuel Tax Credits and Refunds))*, www.irs.gov/pub/irs-pdf/p510.pdf

■ Página del IRS.gov: Contribución sobre Artículos de Uso y Consumo (Excise Tax Web page) www.irs.gov/businesses/small/article/0%2C%2Cid=99517%2C00.html

■ Línea para contribuciones de negocios y especiales (Business and Specialty Tax Line), (800) 829-4933

Cómo sobrevivir en una economía difícil: La SBA ofrece nuevos recursos en línea

La Administración de Pequeños Negocios ofrece capacitación gratuita en línea y otros recursos para ayudar a los pequeños negocios durante estos tiempos de retos económicos. **SBA**

■ Cursos gratuitos en línea, www.sba.gov/services/training/onlinecourses

Cómo corregir un Año Fiscal Incorrectamente Reportado o un Número de Identificación Patronal (EIN)

Para corregir un año fiscal incorrecto o un EIN en la Forma W-2, radique una Forma W-2c mostrando el año fiscal incorrecto o el EIN y reduciendo las sumas de dinero anteriormente reportadas a cero. También será necesario que radique una segunda forma W-2c reportando las sumas de dinero (mostrando ceros en las columnas "Anteriormente Reportada" ("Previously Reported") en el año correcto o con el EIN correcto. Considere usar nuestro programa W-2c en línea gratuito de nuestro sitio web Servicios en Línea para Negocios, www.socialsecurity.gov/employer. **SSA**

MANTÉNGASE INFORMADO SOBRE LA IMPLEMENTACIÓN DE LA ARRA DEL IRS

Suscríbase a *e-News para Pequeños Negocios*

e-News for Small Business se distribuye cada dos miércoles. *e-News* proporciona información sobre contribuciones oportuna, útil directamente a su computadora. Para suscribirse, visite irs.gov, escriba "e-News for Small Business" en el encasillado de búsqueda de la parte superior derecha, haga clic en "search" y luego clic en el resultado de la búsqueda, "Subscribe to e-News for Small Business".



Reporter

El SSA/IRS Reporter es publicado por la oficina de comunicaciones del IRS departamento de negocios pequeños/trabajadores por cuenta propia cada cuatrimestre: En primavera (en marzo), verano (en junio), otoño (en septiembre) e invierno (en diciembre).

Cualquier comentario favor de referirlo al editor: John Berger

Dirección Postal (NO usar para informar sobre un cambio de dirección):
Internal Revenue Service
Small Business/Self-Employed Communications
Room 940, Fallon Building
31 Hopkins Plaza, Baltimore, MD 21201

Correo electrónico (NO usar para informar sobre un cambio de dirección): SSA.IRS.REPORTER@irs.gov

Teléfono: 410-962-2572

Cambio de dirección? ¿Cierre del negocio?

Notifíquelo al IRS. Presentando la Forma 8822 Cambio de Dirección que se encuentra disponible en <http://www.irs.gov/pub/irs-pdf/f8822.pdf> al centro IRS al que envía sus declaraciones juradas de impuestos de su negocio. Por favor incluya su Número de Identificación Patronal (EIN).

Cincinnati IRS Center Cincinnati, OH 45999

Ogden IRS Center MS:6273, Ogden, UT 84207
Attn: BMF Entity Control Unit

Desde fuera de EE.UU.:

Philadelphia IRS Center, Philadelphia, PA 19255

La reproducción de artículos Esta publicación está cubierta bajo el Título 17, Sección 105 del Código de Estados Unidos que estipula que el trabajo preparado por un funcionario o empleado del gobierno de los Estados Unidos como una parte de sus obligaciones oficiales pone el mismo en el dominio público. Para información específica, vaya a <http://www.copyright.gov/title17/92chap1.html>.

Los números de teléfono de ayuda del IRS y las direcciones Web ahora en IRS.gov

Los números de teléfono de "Ayuda" del IRS y de la SSA y las direcciones Web se encuentran ahora publicados en IRS.gov en www.irs.gov/businesses/small/article/0%2C%2Cid=109886%2C00.html.